

# Årsredovisning

för

## Feledy & Partner AB

556543-4395

Räkenskapsåret

2022-09-01 - 2023-08-31

### Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Feledy & Partner AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma 2023-12-15. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Stockholm 2023-12-15



Marianne Feledy Werthén

**Årsredovisning**  
för  
**Feledy & Partner AB**  
556543-4395

Räkenskapsåret  
2022-09-01 - 2023-08-31

**Innehållsförteckning**

Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	4
Balansräkning	5
Noter	7
Underskrifter	8

Styrelsen och verkställande direktören för Feledy & Partner AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2022-09-01 - 2023-08-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## Förvaltningsberättelse

### Verksamheten

#### *Allmänt om verksamheten*

Bolaget bedriver handel med aktier och värdepapper.

Vidare utförs tolktjänster. Uppdragsgivare för tolkningsuppdragen är främst stat och kommun samt olika tolkförmedlingar. Tolkuppdragen avser främst engelska och spanska. Bolagets verkställande direktör är auktoriserad rättstolk i engelska och spanska samt auktoriserad översättare från engelska till svenska.

Bolagets nettoomsättning har minskat under räkenskapsåret med 63 % jämfört med föregående år vilket är ett resultat av nedgången på börsen det senaste året samt övriga omvärldsfaktorer.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

<b>Flerårsöversikt (Tkr)</b>	<b>2022/23</b>	<b>2021/22</b>	<b>2020/21</b>	<b>2019/20</b>
Nettoomsättning	1 350	3 624	5 982	5 852
Resultat efter finansiella poster	-518	56	3 722	-685
Soliditet (%)	96,0	92,9	82,0	92,7

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

### Förändringar i eget kapital

	<b>Aktie- kapital</b>	<b>Reserv- fond</b>	<b>Balanserat resultat</b>	<b>Årets resultat</b>	<b>Totalt</b>
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	19 681 732	-120 076	<b>19 681 656</b>
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Balanseras i ny räkning			-120 076	120 076	<b>0</b>
Årets resultat				-370 257	<b>-370 257</b>
Belopp vid årets utgång	<b>100 000</b>	<b>20 000</b>	<b>19 561 656</b>	<b>-370 257</b>	<b>19 311 399</b>

**Resultatdisposition**

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	19 561 656
inlösen aktier	-18 750 000
årets förlust	-370 257
	<b>441 399</b>
disponeras så att	
i ny räkning överföres	441 399
	<b>441 399</b>

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

<b>Resultaträkning</b>	<b>Not</b>	<b>2022-09-01 -2023-08-31</b>	<b>2021-09-01 -2022-08-31</b>
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.</b>			
Nettoomsättning		1 350 334	3 624 076
Förändring av lager		-250 773	-473 977
Övriga rörelseintäkter		317 969	383 041
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		<b>1 417 530</b>	<b>3 533 140</b>
<b>Rörelsekostnader</b>			
Kostnader värdepapper		-2 080 052	-3 009 728
Övriga externa kostnader		-588 615	-670 908
Personalkostnader	2	-119 921	-112 008
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-2 788 588</b>	<b>-3 792 644</b>
<b>Rörelseresultat</b>		<b>-1 371 058</b>	<b>-259 504</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		-2 470	-360 110
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		920 275	721 782
Räntekostnader och liknande resultatposter		-64 336	-46 196
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>853 469</b>	<b>315 476</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>-517 589</b>	<b>55 972</b>
<b>Bokslutsdispositioner</b>			
Förändring av periodiseringsfonder		360 000	40 000
<b>Summa bokslutsdispositioner</b>		<b>360 000</b>	<b>40 000</b>
<b>Resultat före skatt</b>		<b>-157 589</b>	<b>95 972</b>
<b>Skatter</b>			
Skatt på årets resultat		-212 668	-216 048
<b>Årets resultat</b>		<b>-370 257</b>	<b>-120 076</b>

## Balansräkning

Not

2023-08-31

2022-08-31

### TILLGÅNGAR

#### Anläggningstillgångar

##### *Finansiella anläggningstillgångar*

Andra långfristiga värdepappersinnehav

3

18

15 297

Summa finansiella anläggningstillgångar

18

15 297

Summa anläggningstillgångar

18

15 297

#### Omsättningstillgångar

##### *Varulager m. m.*

Färdiga varor och handelsvaror

17 716 820

17 405 077

Summa varulager

17 716 820

17 405 077

##### *Kortfristiga fordringar*

Övriga fordringar

176 557

38 241

Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

15 965

0

Summa kortfristiga fordringar

192 522

38 241

##### *Kassa och bank*

Kassa och bank

3 801 174

5 691 775

Summa kassa och bank

3 801 174

5 691 775

Summa omsättningstillgångar

21 710 516

23 135 093

**SUMMA TILLGÅNGAR**

**21 710 534**

**23 150 390**

## Balansräkning

Not

2023-08-31

2022-08-31

### EGET KAPITAL OCH SKULDER

#### Eget kapital

##### *Bundet eget kapital*

Aktiekapital	100 000	100 000
Reservfond	20 000	20 000
<b>Summa bundet eget kapital</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>

##### *Fritt eget kapital*

Balanserat resultat	19 561 656	19 681 732
Årets resultat	-370 257	-120 076
<b>Summa fritt eget kapital</b>	<b>19 191 399</b>	<b>19 561 656</b>

**Summa eget kapital** 19 311 399 19 681 656

#### Obeskattade reserver

Periodiseringsfonder	1 940 000	2 300 000
<b>Summa obeskattade reserver</b>	<b>1 940 000</b>	<b>2 300 000</b>

#### Långfristiga skulder

Skulder till aktieägare	427 459	1 130 444
<b>Summa långfristiga skulder</b>	<b>427 459</b>	<b>1 130 444</b>

#### Kortfristiga skulder

Övriga skulder	0	6 373
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	31 676	31 917
<b>Summa kortfristiga skulder</b>	<b>31 676</b>	<b>38 290</b>

**SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER** 21 710 534 23 150 390

## Noter

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

#### Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

### Not 2 Medelantalet anställda

	2022-09-01 -2023-08-31	2021-09-01 -2022-08-31
Medelantalet anställda	0	0

**Not 3 Andra långfristiga värdepappersinnehav**

	2023-08-31	2022-08-31
Ingående anskaffningsvärden	15 297	5 875 407
Försäljningar	-15 279	-5 860 110
Utgående ackumulerade anskaffningsvärden	18	15 297
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>18</b>	<b>15 297</b>

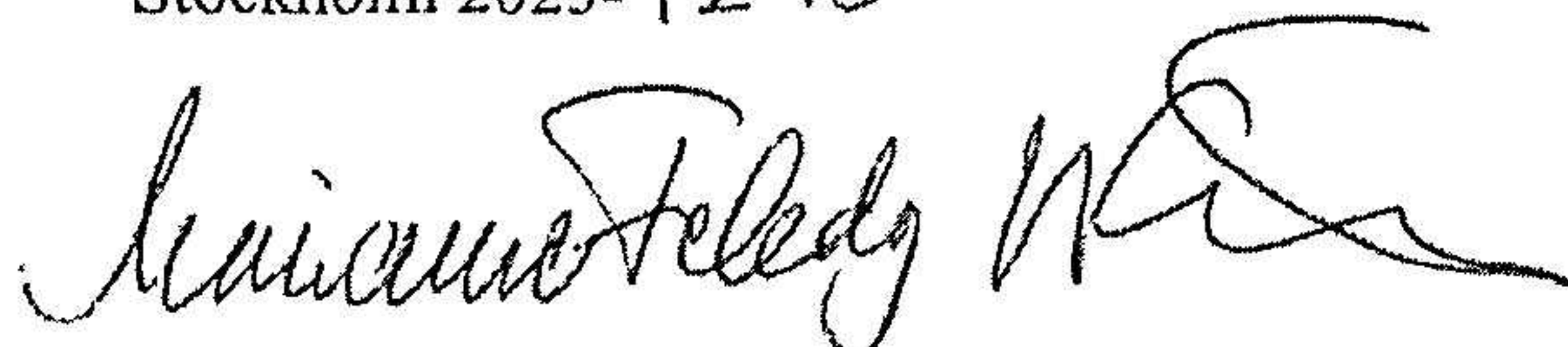
På balansdagen uppgår marknadsvärdet till 18 kr (15 297 kr).

**Not 4 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut**

Bolaget har under året efter räkenskapsårets slut genomfört en fondemission uppgående till 100 200 kr samt nedsättning av aktiekapitalet via inlösen med motsvarande belopp.

Fortsatt oro på börsen har en påverkan på bolagets innehav av värdepapper. Det är dock svårt att säga hur stor påverkan det kommer att få under kommande räkenskapsår.

Stockholm 2023-12-15



Marianne Feledy Werthén  
Verkställande direktör

Min revisionsberättelse har lämnats 2023-12-15



Pernilla Zetterström Varverud  
Auktoriserad revisor

# Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Feledy & Partner AB

Org.nr. 556543 - 4395

## Rapport om årsredovisningen

### Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Feledy & Partner AB för räkenskapsåret 2022-09-01 - 2023-08-31.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Feledy & Partner AB:s finansiella ställning per den 31 augusti 2023 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

### Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Feledy & Partner AB enligt god revisionssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för

att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Feledy & Partner AB för räkenskapsåret 2022-09-01 - 2023-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Feledy & Partner AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt

kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

### Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller

- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.


Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelse skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet.

Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Stockholm 2023 - 12-15



Pernilla Zetterström Varverud  
Auktoriserad revisor